


**Beschlussniederschrift des
GEMEINDERATES**
**Verbale di deliberazione del
CONSIGLIO COMUNALE**

 Nr./n.
22

 SITZUNG VOM – SEDUTA DEL
28.04.2025

 UHR – ORE
20:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero convocati per oggi i componenti di questo Consiglio comunale, nella solita sala delle riunioni.

	anwesend presente	Fernzugang Modalità remota	Abwesend/assente	
			entschuldigt giustificato	Unentsch./ ingiustificato
Verena Tröger	X			
Mag. Franziska Riedl	X			
Anna Elfriede Kirmaier	X			
Geom. Arnold Rieger	X			
Julius Schönthaler	X			
Johann Franz Thurner	X			
Johann Angerer	X			
Michael Angerer	X			
Tina Angerer			X	
Claudia Erlacher Gamper	X			
Rudolf Gamper	X			
Florian Karnutsch	X			
Horst Köfler	X			
Marian Martin Perfler	X			
Andrea Perger	X			
Markus Riedl	X			
Reinhard Spechtenhauser	X			
Hugo Trenkwaller			X	

Ihren Beistand leistet die amtsführende Vize-Sekretärin

Assiste la Vice-Segretaria reggente

Dr. Manuela Schöpf

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Verena Tröger

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

nella qualità di Sindaca assume la presidenza.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:	Oggetto:
Konsolidierter Haushalt - Entscheidung zur möglichen Inanspruchnahme der Befreiung laut Art. 233/bis, Absatz 3, des Gesetzesvertretenden Dekretes 267/2000	Bilancio consolidato - decisione sulla possibilità di non predisporre secondo l'art. 233/bis, comma 3, del Decreto Legislativo 267/2000

Das gesetzesvertretende Dekret vom 23.06.2011, Nr. 118, hat spezifische Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchführungssysteme und der Haushaltstabellen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und deren Einrichtungen vorgegeben.

Im Sinne des Art. 11/bis des genannten Dekretes ist die Abfassung seitens der örtlichen Körperschaft eines konsolidierten Haushaltes (auf der Grundlage der Modalitäten und Kriterien laut Rechnungslegungsstandard für die konsolidierte Bilanz gemäß Anlage 4/4 des genannten Dekretes, wie zuletzt abgeändert durch das Ministerialdekret vom 01.03.2019) mit den eigenen Hilfskörperschaften und -einrichtungen, Betrieben, kontrollierten und beteiligten Gesellschaften, vorgesehen, wobei für die Einbeziehung in besagten, konsolidierten Bilanz jegliche Hilfskörperschaft, jeglicher Betrieb, jegliche kontrollierte und beteiligte Gesellschaft, zu berücksichtigen ist, unabhängig von deren/dessen öffentlich- oder privatrechtlicher Form.

Gemäß Art. 233/bis des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 18.08.2000, Nr. 267, (Einheitstext über die Ordnung der örtlichen Körperschaften), abgeändert mit Art. 01, Absatz 831, des Gesetzes vom 30.12.2018, Nr. 145, sind die örtlichen Körperschaften mit weniger als 5.000 Einwohnern nicht verpflichtet, die konsolidierte Bilanz zu erstellen.

Die Novelle des vorzitierten Art. 233/bis ist nach Genehmigung des Art. 21, Absatz 2, des geltenden Landesgesetzes vom 12.12.2016, Nr. 25 („Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften der Autonomen Provinz Bozen“) erfolgt und hat somit diesen stillschweigend abgeschafft, und auch der Art. 26 des geltenden Landesgesetzes vom 07.08.2017, Nr. 12 (Änderung des geltenden L.G. vom 12.12.2016, Nr. 25) gilt diesbezüglich außer Kraft gesetzt.

Es wird zweckmäßig erachtet, aufgrund des großen Aufwands und der im Verhältnis dazu stehenden geringen Vorteile auf die Abfassung eines konsolidierten Haushaltes für das Jahr 2024 zu verzichten, nachdem die Genehmigung des konsolidierten Haushalts für die Gemeinde Laas mit weniger als 5.000 Einwohnern fakultativ ist.

Laut Beschluss der Sektion Autonomien des Rechnungshofes vom 22.07.2019, Nr. 18/SEZAUT/2019/INPR, müssen die Körperschaften um von der Möglichkeit der Nichterstellung des konsolidierten Haushaltes Gebrauch zu machen in jedem Fall diese Entscheidung mit eigenem Beschluss formalisieren.

Il vigente Decreto Legislativo 23.06.2011, n. 118, ha dettato apposite disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli Enti locali e dei loro organismi.

Ai sensi dell'articolo 11/bis del menzionato Decreto è prevista la redazione da parte dell'Ente locale di un bilancio consolidato (secondo le modalità ed i criteri individuati nel principio applicato del bilancio consolidato secondo l'allegato 4/4 del citato Decreto, come da ultimo modificato dal decreto ministeriale 01.03.2019) con i propri Enti ed organismi strumentali, aziende, società controllate e partecipate, considerando ai fini dell'inclusione nello stesso qualsiasi Ente strumentale, azienda, società controllata e partecipata, indipendentemente dalla sua forma giuridica pubblica o privata.

Ai sensi dell'articolo 233/bis del Decreto Legislativo 18.08.2000, n. 267, (Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti locali), modificato con l'articolo 1, comma 831, della Legge 30.12.2018, n. 145, gli Enti locali con popolazione inferiore a 5.000 abitanti possono non predisporre il bilancio consolidato.

La novella, di cui al succitato articolo 233/bis, è stata introdotta dopo l'approvazione dell'articolo 21, comma 2, della vigente legge provinciale 12.12.2016, n. 25 (“Ordinamento contabile e finanziario dei Comuni e delle Comunità Comprensoriali della Provincia di Bolzano”), derogando implicitamente all'obbligo ivi previsto e che analogamente anche l'articolo 26 della legge provinciale 07.08.2017, n. 12, in vigore (modifica della legge provinciale 12.12.2016, n. 25, in vigore), è privo di effetti.

Viene ritenuto opportuno di rinunciare alla predisposizione del bilancio consolidato per l'anno 2024 a causa del grande impegno ed il relativo vantaggio minimo da ciò risultante, in quanto l'approvazione del bilancio consolidato per il Comune di Sluderno con meno di 5.000 abitanti è facoltativo.

Nella deliberazione della Sezione Autonomie della Corte dei Conti del 22.07.2019, n. 18 /SEZAUT/2019/INPR, è specificato, che per potersi avvalere della possibilità di non predisporre il bilancio consolidato è comunque onere degli stessi Enti formalizzare la scelta con apposita deliberazione.

Die Abfassung des konsolidierten Haushaltes für die Gemeinde Laas würde einen sehr großen Zeitaufwand mit sich bringen (extrem begrenzte, personelle Ressourcen) und zudem die Bezahlung einer technischen Unterstützung seitens Dritter notwendig machen. Darüber hinaus hat dieses Dokument angesichts der Art und des Ausmaßes der von der Gemeinde in sehr begrenztem Maße gehaltenen Beteiligungen einen geringen Informationswert.

Auf Vorschlag des Gemeindevausschusses wird es für angebracht erachtet, keinen konsolidierten Haushalt in Bezug auf das Geschäftsjahr 2024 zu erstellen.

Es wurde Kenntnis genommen von der Mitteilung Nr. 9/Abt. 7 vom 21.10.2019 der Autonomen Provinz Bozen / Südtirol, 7 - Örtliche Körperschaften.

Es wurde Einsicht genommen in folgende Rechtsquellen:

- Landesgesetz 25/2016
- Gesetzesvertretendes Dekret 267/2000
- Gesetzesvertretendes Dekret 118/2011

Im Sinne des Art. 43 Abs 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol gilt diese Maßnahme als dringend, um den Abschluss derselben mit dem derzeitigen Gemeinderat zu gewährleisten.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck: iCBXWnGLqx/KMVHQp0xWA7pIhoO3DS6h6qGEwhDvUx8=

buchhalterisches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:

NpEmoivOe0KJyKmHh6GRB68Sn2er/7HwhPs6im06ulM=

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der Gemeindevsatzung und des geltenden Kodexes des örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, fasst der GEMEINDERAT einstimmig bei 16 anwesenden Gemeinderäten, ausgedrückt in gesetzlicher Form mittels Handerheben, den

BESCHLUSS

La predisposizione del bilancio consolidato per il Comune di Lasa comporterebbe uno sforzo enorme per le scarsissime risorse interne di personale e per di più richiederebbe un supporto tecnico oneroso da parte di terzi. Inoltre tale documento, in considerazione dell'entità e della natura delle partecipazioni detenute da questo Comune in misura molto limitata non presenta una plusvalenza informativa significativa.

Su proposta della Giunta comunale viene ritenuto opportuno di non predisporre il bilancio consolidato con riferimento all'esercizio 2024.

È stato preso conoscenza della comunicazione n. 9/Rip. 7 del 21.10.2019 della Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige, 7 - Enti Locali.

È stato preso visione delle seguenti fonti normative:

- Legge provinciale 25/2016
- Decreto legislativo 267/2000
- Decreto legislativo 118/2011

Ai sensi dell'art. 43, co. 3 del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige questo provvedimento è da considerarsi come atto urgente, per garantire la conclusione dello stesso con l'attuale Consiglio comunale.

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico - impronta digitale:

iCBXWnGLqx/KMVHQp0xWA7pIhoO3DS6h6qGEwhDvUx8=

parere contabile - impronta digitale:

NpEmoivOe0KJyKmHh6GRB68Sn2er/7HwhPs6im06ulM=

Premesso tutto ciò e visto lo statuto comunale ed il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, il CONSIGLIO COMUNALE ad unanimità di voti su 16 consiglieri presenti, espressi in forma di legge per alzata di mano,

DELIBERA

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. von der vom Art. 233/bis, Absatz 3, des geltenden Gesetzesvertretenden Dekretes vom 18.08.2000, Nr. 267, vorgesehenen Möglichkeit der Nichterstellung des konsolidierten Haushaltes für das Geschäftsjahr 2024 Gebrauch zu machen. 2. Eine Abschrift der gegenständlichen Beschlussmaßnahme wird dem Rechnungsprüfer der Gemeinde übermittelt. 3. Dieser Beschluss wird im Informationssystem „BDAP“ hinterlegt. 4. festzuhalten dass aus gegenständlicher Maßnahme keine Ausgabe zu Lasten des Haushaltsvoranschlages erwächst. 5. In Anbetracht der aufgezeigten Dringlichkeit wird diese Beschlussmaßnahme, mit demselben Abstimmungsergebnis, im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollziehbar erklärt. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Di avvalersi della facoltà prevista dall'articolo 233/bis, comma 3, del Decreto Legislativo 18.08.2000, n. 267, in vigore, di non predisporre il bilancio consolidato per l'esercizio 2024. 2. Copia della presente deliberazione viene trasmessa al revisore dei conti del Comune. 3. Questa deliberazione viene depositata nel sistema informativa "BDAP". 4. Di dare atto che la presente delibera non comporta spese a carico del Bilancio comunale. 5. In considerazione dell'urgenza esposta la presente deliberazione, con lo stesso esito di votazione, viene dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, nr. 02, in vigore. |
|---|---|

RECHTSMITTELBELEHRUNG:

Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeinde-ausschuss erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungs-gerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE:

Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, é di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02/07/2010, n. 104, in vigore).

gelesen, genehmigt und gefertigt

letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin
La Sindaca:

Die amtsführende Vize-Sekretärin
La Vice-Segretaria reggente:

Verena Tröger

Dr. Manuela Schöpf

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

30.04.2025

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollziehbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
